Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 282

PDF erstellt am: **23.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 282 Bern, Freitag 30. November 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, vendredi 30 novembre 1956 **No 282**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.–, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrassa 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860 En Suisse, les abonnamants ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 tr. 50; un trimestre 8.— tr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 tr.; étrenger: tr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mansuelle „Le Vie économique": 10 tr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Erfindungspatente (Schluss der Liste Nr. 20). - Liste des brevets (fin de la liste No 20). - Lista dei brevetti (fine della lista No 20).
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 162909–162922.
SUISA, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, Zürich: Tarif-Klasse A.
Sack & Jute AG. in Rüdtligen.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Kanada: Zölle. - Canada: Droits de douane.
Konkurs- und Nachlass-Statistik. - Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 2 Inhaber-Obligationen der Luzerner Kantonalbank Nrn. 161054/55, zu je Fr. 500, errichtet den 21. März 1949, verfallen den 18. März 1959, ohne Coupons.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Obligationen innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (534²)

Luzern, den 26. November 1956.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
Ronca.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 10. März 1934, Belege Serie II, Nr. 4915, von Fr. 5500, haftend im 3. Rang auf den Liegenschaften des Ulrich Santschi sel., in Sigriswil, Grundstücke Nrn. 3026 und 3027.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Thun, den 27. November 1956. Der Gerichtspräsident I:
(535²) Dr. Schmid.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000, vom 1. Juli 1930, Belege Serie I, Nr. 7455, lastend im III. Range zugunsten von Frau Lea Pauline Jegerlehner-Hofmann in Biel, auf Biel-Grundbuch Nr. 4620 der Wohnbesitzung Beaulieuweg Nr. 15 in Biel, Eigentum der Frau Louise Lienhard, verw. Rovelli, geb. Schmid, in Biel, ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 273, 276 und 279 vom 21., 24. und 28. November 1955 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 93 vom 26. November 1955 aufgefordert worden, den genannten Schuldbrief innert der Frist eines Jahres von der ersten Publikation an gerechnet, dem Richteramt I, Biel, vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Da die Vorlegung dieses Schuldbriefes bis heute nicht erfolgt ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (536)

Biel, den 27. November 1956. Der Gerichtspräsident I:
Matter.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 16. November 1956, wurde der vermisste Inhaberschuldbrief, datiert 23. März 1931, ursprünglich Fr. 20 000, am 27. Februar 1934 ermässigt auf Fr. 10 000, lautend auf Frau Berta Schreilechner-Rudolf, geb. 1887, von Zürich, wohnhaft an der Winterthurerstrasse 36, in Zürich 6, mit Zustimmung ihres Ehemannes Josef Schreilechner, wohnhaft daselbst, lastend im III. Range auf einem Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Hofraum und Garten an der Rotachstrasse 28, in Zürich, Kat. Nr. 3203 des Grundbuchamtes Wiedikon-Zürich (heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: die Erben des Adam Gölz; letztbekannter Titelinhaber: Gustav Truninger), als kraftlos erklärt. (537)

Zürich, den 22. November 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

22. November 1956.

Universal-Schleifwerk C. Biacchi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ciro Biacchi, italienischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen. Ausführung von Schleifarbeiten jeglicher Art. Winterthurerstrasse 153.

26. November 1956. Südfrüchte.

Giuseppe Valsecchi, in Zürich (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1933, Seite 262), Südfrüchte. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1955 an die neue Aktiengesellschaft «G. Valsecchi A.G.», in Zürich, erloschen.

26. November 1956. Südfrüchte usw.

G. Valsecchi A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt den Handel mit Südfrüchten und andern landwirtschaftlichen Produkten. Sie kann Liegenschaften erwerben und verwalten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Giuseppe Valsecchi», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1955, wonach die Aktiven Fr. 656 694.04 und die Passiven Fr. 402 619.58 betragen, zum Preise von Fr. 254 074.46, von dem Fr. 250 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Giuseppe Valsecchi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Friedrich Hartmann, von Schinznach-Dorf, in Zürich, und Christian Ruosch, von Sevelen, in Meilen, als weitere Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis. Einzelprokura ist erteilt an Pietro Valsecchi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftsdomizil: Zollstrasse 54/58, in Zürich 5.

27. November 1956.

Kühlhaus A.G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Kühlhauses und ist berechtigt, alle mit dem Geschäftszweck verbundenen Geschäfte zu tätigen. Das Grundkapital beträgt Franken 250 000; es zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Gloor, von und in Zürich, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruno Fellinger, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Charles Häberlin, von Berg (Thurgau), in Zürich, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 37, in Zürich 1.

27. November 1956. Glaswaren usw.

Interglas A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1956, Seite 363), An- und Verkauf von Glaswaren usw. Die Generalversammlungen vom 7. und 19. November 1956 haben die Statuten abgeändert. Durch Herabsetzung des Nennwertes sämtlicher 50 Inhaberaktien von Fr. 1000 auf Franken 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 25 000 herabgesetzt worden. Diese 50 Aktien zu Fr. 500 sind in 50 Aktien zu Fr. 300 und 25 Aktien zu Fr. 400 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 75 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000 erhöht worden. Sämtliche Aktien sind von Inhaber- in Namenaktien umgewandelt worden. Das Grundkapital zerfällt somit in 50 Namenaktien zu Fr. 300, 25 Namenaktien zu Fr. 400 und 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages ist durch Verrechnung erfolgt. Ernst Katzenstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Fritz Klarer, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. November 1956.

Aeschbach-Eichenberger A.G. Cigares en gros, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1954, Seite 2137). Die Generalversammlung vom 15. November 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

27. November 1956.

Ernst Huber A.G., Eierimport, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2726). Dr. Victor Laepple ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Eduard Schweitheer, von und in Zürich.

27. November 1956. Christliche Schriften.

W. O. Schmid, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1952, Seite 1946). Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Vertrieb christlicher Schriften. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftsdomizil: Thujastr. 54.

27. November 1956. Maschinen, Apparate.

Paul Aeschbacher, in Dürnten (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1956, Seite 2114), Handel mit Maschinen und Apparaten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. November 1956. Chemisch-technische Produkte usw.
Johann Müller, Vertretungen, in Zürich (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1933, Seite 2882), Vertretungen in chemisch-technischen Produkten und Apparaten. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

27. November 1956.
Mahalla-Cigaretten-Fabrik A.-G. (Fabrique de Cigarettes Mahalla S.A.), in Richterswil (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 194). Die Generalversammlung vom 5. November 1956 hat die Statuten abgeändert. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Martin Ott, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Richterswil.

27. November 1956.
ARIA, Automobil-Reifen-Import A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1956, Seite 1822). Ernst Hasler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden ernannt Tito Livio, von Vacallo, in Alexandrien (Aegypten), zum Direktor, und Johann Feuz, dessen Prokura erloschen ist, zum Vizedirektor. Sie führen Einzelunterschrift.

27. November 1956. Südfrüchte usw.
Magdalena Gamberucci-Casali, in Zürich (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 984), Südfrüchte und Landesprodukte en gros. Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «G. Gamberucci», in Zürich, erloschen.

27. November 1956. Südfrüchte usw.
G. Gamberucci, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Giovanni Gamberucci, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Magdalena Gamberucci-Casali», in Zürich, übernommen. Handel en gros mit Südfrüchten und Landesprodukten. Konradstrasse 28.

27. November 1956. Restaurant.
Josef Zgraggen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Zgraggen, von Schattdorf, in Zürich 6, in Gütertrennung lebend. Betrieb des Restaurants Frohburg. Schaffhauserstrasse 121.

27. November 1956. Finanzgeschäfte usw.
Finameris Aktiengesellschaft (Finameris Société Anonyme) (Finameris Limited), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Abschluss von Finanzgeschäften aller Art, die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen, insbesondere in den südamerikanischen Ländern sowie die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, und ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Carlo Fleischmann, von Küsnacht (Zürich) und Zürich, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 22, in Zürich 2 (bei der Paul Kern A.G.).

28. November 1956. Bank.
Frei, Treig & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1955, Seite 3106), Bankgeschäft. Es sind erhöht worden: die Kommanditsumme des Hans Jeger von Fr. 50 000 auf Fr. 65 000; die Kommanditsumme des Hans Herzig von Fr. 50 000 auf Fr. 65 000; die Kommanditsumme des Paul Wechsler von Fr. 70 000 auf Fr. 85 000; die Kommanditsumme des Gaspar René Zentner von Fr. 50 000 auf Fr. 70 000; die Kommanditsumme des Laurent Bernard von Fr. 30 000 auf Fr. 50 000, und die Kommanditsumme des Dr. Wolfgang Luck von Fr. 25 000 auf Fr. 45 000. Neu ist als Kommanditär mit Fr. 15 000 eingetreten Otto Kalberer, von Zürich und Mels, in Bergdietikon.

28. November 1956. Bücherrevisionen usw.
Price Waterhouse & Co., Inhaber F. Thompson, T. L. Ferguson, H. Edwards, W. Kerr, J. W. Keenan, T. B. Robson, W. E. Parker, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1954, Seite 2805). Der Gesellschafter William Kerr wohnt nun in Brüssel. Thomas Lowe Ferguson ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu sind in die Gesellschaft eingetreten: Willem Voors, holländischer Staatsangehöriger, in Hamburg; Richard Neville Brooke, britischer Staatsangehöriger, in Paris; George Ernest Cusworth, britischer Staatsangehöriger, in Hamburg, und Eugene David Lacy, Bürger der USA, in Paris. Die Firma lautet nun **Price Waterhouse & Co., Inhaber G. B. Pollard, H. Edwards, W. Kerr, J. W. Keenan, T. B. Robson, W. E. Parker.**

28. November 1956.
Castioni A.G., Hoch-, Tief- und Strassenbau, Rikon, in Zell (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1952, Seite 2633). Stefano Castioni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt statt Einzelunterschrift nun Einzelprokura für das Gesamtunternehmen. Hermine Castioni ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen gewählt worden Engelbert Loehle, von Gündelhart-Steckborn, in Frauenfeld.

28. November 1956.
Castioni A.G., Hoch-, Tief- und Strassenbau Rikon, Zweigniederlassung in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2750), mit Hauptsitz in Zell. Die Unterschrift von Hermine Castioni ist erloschen. Neu ist Einzelunterschrift erteilt worden an Engelbert Loehle, von Gündelhart-Steckborn (Thurgau), in Frauenfeld, einziges Verwaltungsratsmitglied. Stefano Castioni führt nicht mehr Einzelunterschrift als Verwaltungsrat, sondern Einzelprokura.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

27. November 1956. Chemisch-technische Produkte.
W. Pulver, bisher in Bern, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1956, Seite 1315). Der Inhaber hat den Geschäftssitz und den Wohnort nach Zollikofen verlegt. Geschäftsdomizil: Aarestrasse 44.

27. November 1956.
Gummiwerk Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1955, Seite 2506). Die Prokura von Ernst Hächler ist erloschen.

27. November 1956.
BUTYRA, Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung (BUTYRA, Centrale Suisse du ravitaillement en beurre) (BUTYRA, Centrale svizzera per l'approvvigionamento di burro), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1954, Seite 2482). Das Mitglied des Geschäftsausschusses Dr. Hans Jenny ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wird berichtigt, dass der Vorstand aus höchstens 32 Mitgliedern besteht und nicht aus mindestens 32 Mitgliedern, wie ursprünglich publiziert wurde.

27. November 1956. Sachtransporte.
Bischofberger & Co. A.G., Filiale Bern, in Bern, Import und Export von und Handel mit Lebensmitteln und Kaufmannsgütern aller Art (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1955, Seite 1814), mit Hauptsitz in Zürich. In der Generalversammlung vom 18. Oktober 1956 wurden die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Durchführung von Autotransporten von Kaufmannsgütern aller Art im In- und Ausland. Sie kann sich an andern, gleichartigen Unternehmen beteiligen.

Bureau de Delémont

27 novembre 1956. Matériaux de construction.
Liliane Huguenin, à Delémont, vente de machines à laver et autres articles ménagers (FOSC. du 30 mai 1956, N° 124, page 1388). La maison modifie son genre de commerce en: achat et vente de matériaux de construction.

Bureau de Moutier

Rectifications.

Société de laiterie de Malleray et environs, à Malleray (FOSC. du 22 novembre 1956, N° 275, page 2943), raison sociale exacte.

Syndicat de battage de Tavannes (FOSC. du 22 novembre 1956, N° 275, page 2944), raison sociale exacte.

Société coopérative de logements le côteau (FOSC. du 22 novembre 1956, N° 275, page 2944), raison sociale exacte.

Bureau de Porrentruy

26 novembre 1956. Pierres pour l'horlogerie.
Jeanne Surdez, à Mormont / Courchavon, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 12 juillet 1954, N° 159, page 1803). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Thun

27. November 1956.
Erdoel A.G. Thun, in Thun (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1955, Seite 3195). Die Unterschrift des Geschäftsführers **Max Zehnder** ist erloschen. Der Prokurist Max Burri, von Guggisberg, in Spiez, hat seinen Wohnsitz nach Thun verlegt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. November 1956. Strandbad, Wirtschaft.
Frau Weber-Renggli, in Horw, Strandbad Winkel und alkoholfreie Wirtschaft Strandbad (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1951, Seite 14). Diese Firma ist wegen Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. November 1956.
A. Brandstetter, Sand und Kies A.G., in Beromünster (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1948, Seite 1447). Alois Brandstetter-Amrein, dessen Unterschrift erloschen ist, und Niklaus Stocker-Brandstetter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist der bisherige Aktuar Alois Brandstetter-Schmid; er führt nun Einzelunterschrift.

26. November 1956. Viehhandel.
Paul Fischlin, in Ebikon. Inhaber dieser Firma ist Paul Fischlin, von Steinerberg (Schwyz), in Ebikon. Gross- und Kleinviehhandel. Riedholz.

26. November 1956.
Fleckviehzuchtgenossenschaft Escholzmatt, in Escholzmatt (SHAB. Nr. 105 vom 6. April 1952, Seite 1178). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 2. September 1956 auf Grund des luzernischen Gesetzes über die Förderung der Tierzucht vom 12. Mai 1948 und der kantonalen Vollziehungsverordnung dazu vom 19. August 1948 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird deshalb gelöscht.

26. November 1956. Maler- und Tapezierergeschäft usw.
Willy Müller-Reiser, in Luzern, Maler- und Tapezierergeschäft, Handel mit Maschinen (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1576). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

26. November 1956.
Schuhhaus Mythen, F. Krüttli, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Fritz Krüttli, von Liesberg (Bern), in Zug. Schuhhandlung. Hauptstrasse 30.

26. November 1956.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Feusisberg-Schindellegi, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1948, Seite 2151). Die Unterschrift von Josef Müller, Aktuar, ist erloschen. Neuer Aktuar ist Josef Pfyl, von Schwyz, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

27. November 1956.
Emilio Leoni-Gehrig, Hotel Schwert, Näfels, in Näfels, Betrieb des Hotels und des Restaurants zum Schwert (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1949, Seite 511). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. November 1956. Textilien.
Carl Ricklin, in Näfels, Vertrieb von Textilien (Unterwäsche, Ueberkleider und Bettwäsche) (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1949, Seite 1996). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. November 1956. Gasthaus. Luftseilbahn.
Hans Vordermann-Schirmer, in Schwanden. Inhaber dieser Firma ist Hans Vordermann-Schirmer, von Glarus, in Schwanden. Einzelprokura ist erteilt an Anna Vordermann-Schirmer, von Glarus, in Schwanden. Betrieb des Gasthauses «Bären», des Berggasthauses «Mettmen» und der Luftseilbahn «Kies-Mettmen».

27. November 1956.
Werner Walser, Autotransporte, Autocisen, in Ennenda. Inhaber dieser Firma ist Werner Walser-Jenny, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Ennenda. Möbel- und Warentransporte, Autocisen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

27 novembre 1956. Epicerie, mercerie, etc.
Louis Dumas, à Broc. Le chef de la raison est Louis Dumas, feu Nicolas, de Sommentier, à Broc. Epicerie-mercerie, débit de vins. Au village.

Bureau de Châtel-St-Denis

24 novembre 1956. Laines de bois.
P. et C. Genoud, à Châtel-St-Denis, société en nom collectif, fabrication de laines de bois (FOSC. du 12 décembre 1941, N° 298, page 2594). L'associé Claude Genoud s'est retiré de la société dès le 16 juillet 1956. Gabrielle Genoud, fille d'Oscar, de et à Châtel-St-Denis, est entrée comme associée dans la société le 16 juillet 1956. La maison continue entre les associés Pierre Genoud (déjà inscrit) et Gabrielle Genoud susnommée, sous la nouvelle raison sociale **P. et G. Genoud.**

Bureau d'Estavayer-le-Lac

27 novembre 1956. Produits alimentaires et fourragers.
Produits Bossy S. A. (Bossy-Produkte A. G.) (Prodotti Bossy S. A.), à Cousset, commune de Montagny-les-Monts, achats, fabrication et vente de tous produits d'avoine en sacs et en paquets, et de tous autres produits alimentaires et fourragers (FOSC. du 23 juillet 1954, page 1911). Louis Dupraz, de Rue et Fribourg, à Fribourg, a été désigné comme administrateur et vice-président de l'administration, sans pouvoir de représentation.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

27. November 1956. Emaillierte Blech- und Gusswaren.
Hermann Schneider, in Biberist, Handel mit emaillierten Blech- und Gusswaren (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1938, Seite 2099). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. November 1956. Spenglerei, Heizungen usw.
Charles Schwab, in Biberist. Inhaber dieser Firma ist Charles Schwab, von Ferenbalm (Bern), in Biberist. Bauspenglerei, sanitäre Anlagen und Heizungen. Neuquartier.

27. November 1956. Tea-room.
Werner Bomonti, bisher in Basel (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1410). Die Firma hat den Sitz nach Zuchwil verlegt. Inhaber ist Werner Bomonti, von Bern, nun in Zuchwil. Betrieb des Tea-room «Zentrum», Luzernstrasse 903.

27. November 1956.
Walter Fontana-Schär, Gipser- und Malergeschäft, in Gerlafingen. Inhaber dieser Firma ist Walter Fontana, von Brünisried (Freiburg), in Gerlafingen. Gipser und Malergeschäft. Tannstrasse 428.

27. November 1956.
Walter Fontano, Gipser und Malergeschäft, in Gerlafingen (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2871). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. November 1956.
Marie Winiger-Sahli, Restaurant «Zum Freischütz», in Derendingen. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Marie Winiger, geb. Sahli, von Jona (St. Gallen), in Derendingen, Ehefrau des Josef Winiger. Wirtschaftsbetrieb. Obere Hauptstrasse 15.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. November 1956.
Rheinreederei Zürich A. G. (Armement Rhénan Zurich S. A.) (Rhine Shipping Zurich Ltd.), Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1805), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Vizedirektors Arthur Grimm ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Gottfried Isler wohnt nun in Zumikon.

26. November 1956.
Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1313). Prokura wurde erteilt an: Arnold Gut, von Obfelden, in Muttenz; Ernst Müller, von Thun, in Basel, und Pierre Liniger, von Neuchâtel, in Pully. Sie zeichnen zu zweien.

26. November 1956. Auto-Sattlerei, Pneus.
Ernst Unternährer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Unternährer, von Escholzmatt, in Basel. Auto-Sattlerei, Handel mit und Import von Auto-Pneus. Klingentalstrasse 77.

26. November 1956. Waren aller Art.
Tradex Basel A. G., in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1956, Seite 1719). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Hans Kohn und Hans Weisskopf ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Roger Staudhammer, von Guttet, in Genf. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Freie Strasse 74 (bei Dr. Olstein).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. November 1956. Herrenhüte, Schirme usw.
Blum-Rüedi, in Schaffhausen, Handel mit Herrenhüten, Herrenmoden und Schirmen (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1933, Seite 2386). Der Inhaber ist nun auch Bürger von Schaffhausen.

26. November 1956.
SOCAIA, Aktiengesellschaft für die Aero-Industrie, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1956, Seite 2945). Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Walter Sommer und als neues Mitglied André Dutoit, von Moudon und Neyruz (Waadt), in Lausanne, gewählt. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Beckengässchen 14 (bei Rudolf Jezler).

27. November 1956.
Möbel und Innenausbau Schaffhausen, in Schaffhausen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1955, Seite 2667). Der Geschäftsführer Otto Grossenbacher wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

27. November 1956. Gasthaus, Metzgerei.
Joh. Bapt. Dörig, in Weissbad, Bezirk Rüte. Inhaber der Firma ist Johann Baptist Dörig-Räss, von Appenzell, in Weissbad (Bezirk Rüte). Gasthaus und Metzgerei «Gemsle».

27. November 1956.
Joseph Schmid, Volksmagazin, in Oberegg, Herren- und Damenkonfektion, Manufaktur- und Mercerieware (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1947, Seite 2635). Diese Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

27. November 1956.
Silvia Schweizer, Volksmagazin, in Oberegg. Inhaberin dieser Firma ist Silvia Schweizer, von Egnach (Thurgau), in Oberegg, Bären. Verkauf von Textilwaren aller Art.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

24. November 1956.
Jos. Meier, Hotel Freihof, in Rapperswil, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1947, Seite 403). Durch Urteil vom 6. November 1956 hat das Bezirksgericht See den zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Dem Gläubigerausschuss gehören an: Gustav Gujer, von Uster und Wetzikon (Zürich), in Wetzikon (Zürich), als Präsident, und Robert Itschner, von Stäfa, in Männedorf. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfons Oswald, von und in Rapperswil. Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen. Die Firma lautet nun: **Jos. Meier, Hotel Freihof, in Nachlassliq.** Neues Domizil: bei Dr. A. Oswald, Gerichtskanzlei.

24. November 1956. Rideaux usw.
Ernst Schürpf & Co. A.-G., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Rideaux, Marquisettes usw. (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1954, Seite 1655). Die Unterschrift von Heinrich Bollinger, Direktor, ist erloschen.

26. November 1956. Hotel-Restaurant.
W. Gross-Schmid in Gossau, Hotel- und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2447/8). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. November 1956. Hotel-Restaurant.
M. Gross-Schmid, Posthotel Bund, in Gossau. Inhaberin der Firma ist Wwe. Marie Gross-Schmid, von St. Gallen, in Gossau. Hotel und Restaurationsbetrieb; Poststrasse.

26. November 1956. Wäsche, Vorhänge usw.
Eugen Landis, in Wil, Damen-, Herren- und Bettwäsche, Vorhänge usw. (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1932, Seite 268). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November 1956. Bäckerei, Café.
Heinrich Baumgartner, in St. Gallen, Bäckerei, Konditorei, Café (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1932, Seite 23). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an Klara Baumgartner-Denz, in St. Gallen, die nicht eintragspflichtig ist.

26. November 1956. Hotel, Bonbons usw.
Frau Margrit Schupp-Dormann, in Oberuzwil, Hotelbetrieb Hotel «zur Post», Verkauf von Bonbons, Biscuits, Waffeln und Genussmitteln (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1952, Seite 4). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. November 1956. Autoreparaturen.
Karl Schneider, in Widnau, Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1950, Seite 863). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Interlaken (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1956, Seite 2943) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

26. November 1956.
Skiliftanlagen Tschiertschen, in Tschiertschen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1953, Seite 2179). Andreas Lochmeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Walser, von und in Haldenstein. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

26. November 1956. Schreinerei, Zimmerei, Glaserei.
Vinzens & Malloth, in St. Moritz, Schreinerei, Zimmerei und Glaserei (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1946, Seite 2672). Benedikt Vinzens ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Der Gesellschaft sind beigetreten: Josef Malloth, junior, in Zürich, und Benedikt Malloth, in St. Moritz, beide von Augio. Die Firma wird abgeändert in: **Malloth & Söhne.** Zur Vertretung der Firma ist nur der bisherige Gesellschafter Josef Malloth, senior, befugt.

26. November 1956. Gasthaus.
Johs. Klauser, in Thusis. Inhaber dieser Firma ist Johannes Klauser-Projer, von Ebnat-Kappel, in Thusis. Betrieb des Gasthauses «Zur Sonne».

27. November 1956. Bauunternehmen.
A. Käppeli's Söhne, Zweigniederlassung in Chur, Strassen- und Tiefbauunternehmen (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1941, Seite 899), mit Hauptsitz in Wohlen (Aargau). Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1956, Seite 2852), von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1956. Bauunternehmen.
A. Käppeli's Söhne AG., Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «A. Käppeli's Söhne», mit Hauptsitz in Wohlen (Aargau), welche den Betrieb von Geschäften der Baubranche, insbesondere Strassen- und Tiefbau, Stollen- und Wasserbauten sowie Schotterwerke bezweckt und am 7. November 1956 im Handelsregister von Aargau eingetragen wurde, in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Albin Käppeli, von und in Wohlen (Aargau), Präsident, und Max Käppeli, von Wohlen (Aargau), in Chur, Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führen Einzelunterschrift. Rheinmühleweg 19.

27. November 1956. Wagnerei.
Florian Bebi, in Jenaz, mechanische Wagnerei (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1933, Seite 2743). Diese Firma ist infolge Verkaufs der Wagnerei erloschen.

27. November 1956. Bauunternehmen.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Société Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited)», mit Sitz in Genf, welche das Studium, die Leitung und die Ausführung von Bauten aller Art, speziell von hydraulischen Arbeiten im In- und Ausland bezweckt und am 18. Januar 1923 im Handelsregister von Genf eingetragen wurde (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1130), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 14. Juni 1956 in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung führen Einzelunterschrift Alexandre B. van Berchem, von Zürich, in Genf, Präsident; Professor Gérold Schnitter, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Verwaltungsratsmitglied, und Raymond Koechlin, von Zürich, in Genf, Delegierter. Kollektiv zu zweien zeichnen: Erwin Schnitter, von Zürich, in Küsnacht (Zürich); Jakob Strickler, von Zürich und Stäfa, in Zollikon (Zürich); und Raoul Scheurer, von Aarberg, in

Küsnaeht (Zürieh), sowie die Prokuristen Eugen Müller, von Herisau, in Soglio, und Walter Härri, von Birrwil (Aargau), in Näfels. Geschäftsführer der Zweigniederlassung in Chur ist der Prokurist Walter Härri. Domizil: Alexanderstrasse 8, bei Dr. Robert Schwarz.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

27. November 1956. Schuhe usw.
E. Schätzle & Sohn, in Amriswil, mechanische Schuhmacherei, Handel mit Schuhwaren, Leder, Farben- und Lackspritzerei (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1954, Seite 1610). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Emil Schätzle sen. aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist wird die Firma gelöscht.

27. November 1956. Behälter, Eisenkonstruktionen.
E. Greminger, in Amriswil. Firmainhaber ist Ernst Greminger, von Mettlen (Thurgau), in Uttwil. Behälterbau und Eisenkonstruktionen, Maschinenbau. Weinfelderstrasse 155.

27. November 1956. Schreinerei, Möbel.
L. Hetschel, in Arbon. Firmainhaber ist Leo Hetschel, von Horben bei Sirnach, in Arbon. Bau- und Möbelschreinerei, Möbelhandel. Brühlstrasse 15.

27. November 1956. Käserei.
Ernst Oettli, in Illighausen, Käserei (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1929, Seite 2082). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

27. November 1956. Käserei.
Ernst Oettli, in Illighausen, Firmainhaber ist Ernst Oettli-Schadegg, von Zezikon, in Illighausen. Käserei.

27. November 1956. Holzbau.
Brändli & Fisch, in Guntershausen bei Birwinken. Hugo Brändli, von Alt St. Johann, und Martin Fisch, von Muolen (St. Gallen), beide in Guntershausen bei Birwinken, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 1. November 1956 ihren Anfang nahm. Holzbaugeschäft (Zimmer- und Schreinerarbeiten, Um- und Neubauten).

27. November 1956. Schlachtvieh.
Hans Iselin, in Märwil (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1924, Seite 1962). Jetzige Natur des Geschäftes ist Handel mit Schlachtvieh.

27. November 1956.
Strom-Verlag Weinfelden E. Kobelt-Schultze, in Weinfelden, Bücherverlag (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1956, Seite 821). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Illnau (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1956, Seite 2942) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

27. November 1956. Metall- und Kunststoffartikel.
Neuheiten G.m.b.H., in Kreuzlingen, Handel mit Neuheiten der metall- und kunststoffverarbeitenden Industrie (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1956, Seite 96). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Bergstrasse 5.

27. November 1956. Strümpfe, Handschuhe usw.
Lion & Co., in Kreuzlingen, Fabrikation von Strümpfen, Handschuhen, Wirk- und Wollwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 6). Zwischen dem Gesellschafter Kurt Lion und seiner Ehefrau besteht vertragliche Gütertrennung.

27. November 1956.
Fritz Burkhart, Bäckerei und Spezereihandlung, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1938, Seite 300). Der Inhaber betreibt nur noch die Spezereihandlung. Die Firma lautet nun **Fritz Burkhart.**

27. November 1956. Musikalien.
Frau Aenne Nater, in Kreuzlingen, Musikalienhandlung (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1932, Seite 2817). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. November 1956. Viehhandel.
H. Dreifuss, in Kreuzlingen, Viehhandel (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1946, Seite 3676). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. November 1956. Bäckerei, Konditorei.
Josef Leugger, in Kreuzlingen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1950, Seite 2175). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

24 novembre 1956. Operazioni immobiliari, partecipazioni, ecc.
La Roggia S.A., Lugano. Con atto notarile e statuti del 22 novembre 1956 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo le operazioni immobiliari quali l'acquisto, la vendita, la costruzione e amministrazione la gerenza di beni immobili, la partecipazione ad altre società del genere e in particolare l'acquisto dei mappali RT 184 di Pregassona e 599 A/b di Viganello di proprietà Giovanni Bernasconi, di Carlo, per il prezzo di 650 000 fr. nell'intenzione di formare lotti a carattere edilizio, nonchè transazioni mobiliari e gerenze di fortune. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni hanno luogo sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri, attualmente 3 che sono: Roberto van Aken, fu Lodovico, da Castagnola, in Lugano, presidente; Arturo Lang, fu Arminio, da Baden (Argovia), in Lugano, vice-presidente, e Elvezio Pogliani, fu Giovanni, da Coldrerio, in Milano, membro, con firma collettiva a due. Via Cattedrale 4, c/o avv. Roberto Van Aken.

26 novembre 1956. Importazioni, esportazioni.
Clerici & Co., a Paradiso. Sotto questa ragione sociale é stata costituita, con inizio il 1° dicembre 1956, una società in nome collettivo fra Jolanda Clerici, fu Antonio, di nazionalità italiana, in Paradiso, e Carlo Falsina, fu Carlo, di nazionalità italiana, in Milano. Importazione, esportazione e rappresentanze di generi diversi. Via delle Scuole 5.

27 novembre 1956.
Hotel City Centro Brünig S.A., a Lugano, albergo (FUSC. del 22 settembre 1953, N° 220, pagina 2253). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 26 novembre 1956, la società ha modificato gli statuti conferendo all'assemblea la facoltà di nominare un consigliere delegato. Consigliere delegato è stato nominato Rodolfo Zihlmann con firma individuale, già membro e segretario del consiglio d'amministrazione ed i poteri di firma sono così modificati.

27 novembre 1956.
Gewatrans Gesellschaft für Warentransaktionen, precedentemente a Zurigo (FUSC. del 5 settembre 1956, N° 223, pagina 2425). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 15 novembre 1956, la società ha trasferito la propria sede a Lugano. La ragione sociale è stata modificata in **«GEWATRANS Gesellschaft für Warentransaktionen (GEWATRANS Società per transazioni commerciali)».** Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Gli statuti originari portano la data del 4 novembre 1954. Scopo della società è il commercio di ogni genere, l'acquisto e lo sfruttamento di brevetti, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali. La società può inoltre occuparsi di ogni genere di affari, atti allo sviluppo dell'impresa, compreso l'acquisto di beni immobiliari. Il capitale sociale è di 200 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio d'amministrazione da uno o più membri, attualmente da uno solo che è Giorgio Veladini di Aldo, da ed in Lugano, con firma individuale. Procuratore con firma individuale è Erwin Rolf Gutersohn, di Jules, da ed in Dietlikon. Tassino, c/o amministratore unico.

Distretto di Mendrisio

23 novembre 1956. Materie plastiche, ecc.
Italo Cremona S.A. Materie e manufatti plastici, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo l'industria ed il commercio di tutte le materie plastiche ed affini e relativi manufatti. Si intendono compresi nello scopo sociale: la costruzione e l'impianto di stabilimenti, l'esercizio degli stessi, l'acquisto e la vendita degli immobili per l'oggetto sociale, il rilievo, la cessione, la locazione di stabilimenti del genere anche in blocco ed ogni affare necessario ed opportuno per il conseguimento dello scopo sociale. Essa potrà compiere tutte le operazioni commerciali, industriali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari che saranno ritenute necessarie ed utili per l'esplicazione dello scopo sociale; potrà pure assumere interessenze e partecipazioni in altre società od imprese similari in Svizzera e all'estero. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 17 novembre 1956. Il capitale sociale è di 150 000 fr., suddiviso in 150 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata ad un amministratore unico nella persona di Guido Gehring di Arnoldo, da Wittenwil (Turgovia), in Mendrisio, il quale vincola la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o amministratore unico, Corso Bello, palazzo Banca dello Stato.

27 novembre 1956. Apparecchi elettrici, ecc.
Radio-Televisione TELEREX Ch. Jenni, succursale di Mendrisio, in Mendrisio. Sotto questa denominazione la ditta individuale «Radio-Televisione TELEREX Ch. Jenni», in Balerna (FUSC. dell'11 agosto 1955, N° 186, pagina 2075), ha istituito una succursale a Mendrisio. La succursale è vincolata dalla firma del titolare Carlo Jenni, da Niederhünigen (Berna), in Losanna, e dalla firma della procuratrice Dolores, ved. Holtmann, nata Gerosa, da Viganello, in Mendrisio. Vendita, locazione, riparazione di apparecchi elettrici, radio e televisione. Recapito: Corso Bello.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

26 novembre 1956. Appareils électriques.
Strahm & Cie, à Lausanne, appareils électriques, société en commandite (FOSC. du 10 mars 1949, page 669). Nouvelle adresse: Rue Centrale 31.

26 novembre 1956. Détartrage.
Tartrifuge S.A., à Lausanne, détartrage (FOSC. du 15 février 1955, page 438). Le bureau est transféré rue Enning 4, dans les locaux de la société.

26 novembre 1956.
Favre et Poncioni, Transports, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 24 novembre 1945, page 2915). Nouvelle adresse: Place du Nord 2, chez Z. Poncioni.

26 novembre 1956.
«Calorie» société anonyme de chauffage et de ventilation, à Lausanne (FOSC. du 24 juillet 1952, page 1875). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 novembre 1956, la société a porté son capital de 170 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 160 actions nominatives nouvelles de 500 fr., entièrement libérées par compensation totale de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point qui n'est pas soumis à publication. Le capital est de 250 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées.

26 novembre 1956. Encadrement.
Louis Peytrequin, à Lausanne, encadreur (FOSC. du 7 mars 1942). La raison est radiée en suite de remise de commerce.

26 novembre 1956. Cadres.
A. Dessiex, à Lausanne. Chef de la maison: Aimé Dessiex, allié Perroud, de Begnins, à Lausanne. Commerce de cadres à l'enseigne «Maison du Cadre». Rue de la Paix 1.

26 novembre 1956.
Société Immobilière de Villereuse, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 juillet 1954, page 1891). La signature de l'administrateur Maurice Opériol, démissionnaire, est radiée. Hubert Métrailler, de Salins (Valais), à Epalinges, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Métropole 11, chez Comptoir de régie P.-F. Nafilyan.

26 novembre 1956. Etiquettes.
J. C. Addor, à Lausanne, étiquettes (FOSC. du 19 mars 1954, page 729). Nouvelle adresse: Chemin du Village 40.

26 novembre 1956.
Société Immobilière de l'Avenue Recordon, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1954, page 1232). L'administrateur Etienne Livio est maintenant originaire de Vacallo (Tessin) et Paudex.

26 novembre 1956. Marchandises diverses.
Etablissement REVOPTIC Raymond E. Vollery, à Pully, lunetterie, optique, etc. (FOSC. du 6 décembre 1948, page 3294). La raison de commerce est modifiée en: **Raymond E. Vollery.** Le genre de commerce est maintenant: commerce et représentation de marchandises et articles de diverse nature. Nouvelle adresse: La Fauvette, chemin de la Fontaine.

26 novembre 1956. Immeubles.
L'Arc S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 26 novembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquiert des immeubles sis à Préverenges, lieu dit «En Ruaire» soit, pour le prix de 174 080 fr., le N° 2/115490 tiré du N° 30 et le N° 31

du plan folio 16, d'une surface de 10 880 m² et pour le prix de 95 968 fr. le N° 190/72099 tiré du N° 35 et les N°s 32 et 33 du plan folio 16 d'une surface de 5998 m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par un avis recommandé. Le conseil se compose d'un membre ou plus. Louis Mercier, de Daillens et Penthéréaz, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Rue du Lion-d'Or 6 (chez Louis Mercier, régisseur).

27 novembre 1956. Ameublements, etc.

P. Martin, à Lausanne, ameublements, etc. (FOSC. du 18 octobre 1948, page 2799). Nouvelle adresse: Rue de l'Ecole Supérieure 3.

27 novembre 1956. Appareils électriques, etc.

Super Electric Ventes S.A. (Super Electric Verkauf A.G.), à Lausanne, appareils électriques, etc. (FOSC. du 20 février 1951, page 443). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 novembre 1956, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **Super Electric Ventes S.A. en liquon (Super Electric Verkauf A.G. in Liq.).** Les signatures des administrateurs Emile Schmidt et Jean Jacques Mercier sont radiées. Les procurations conférées à Jakob Hämmerli et André Benoît sont éteintes. Ernest Pilet, de Château-d'Oex, à Lausanne, devient liquidateur avec signature individuelle.

27 novembre 1956. Articles plastiques.

F. Ramuz, à Lausanne, articles plastiques (FOSC. du 18 août 1952, page 2079). Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à Epalinges. Nouvelle adresse: Le Tilleul.

27 novembre 1956. Poissons.

H. Martig, à Prilly. Chef de la maison: Henri Martig, de St. Stephan (Berne), à Prilly. Commerce de poissons. Chemin de la Moraine 23.

27 novembre 1956. Epicerie, etc.

Mme B. Guanzini, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC. du 31 janvier 1949, page 299). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 novembre 1956. Serrurerie.

J. Brélaz, à Lausanne, serrurerie (FOSC. du 3 février 1948, page 367). Nouvelle adresse: Chemin de Bonne-Espérance 31.

27 novembre 1956. Maçonnerie.

G. Ravessoud, à Lausanne, maçonnerie (FOSC. du 20 décembre 1947, page 2789). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

27 novembre 1956. Epicerie.

H. Oberson, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 20 décembre 1947, page 3789). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

27 novembre 1956. Bas.

Mlle R. Dériaz, à Lausanne, commerce de bas à l'enseigne «Unic» (FOSC. du 22 janvier 1948, page 213). La raison est radiée d'office pour cause de départ de la titulaire.

Bureau de Morges

23 novembre 1956.

Caisse d'Epargne de Morges S.A., à Morges (FOSC. du 7 octobre 1955, page 2549). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 novembre 1956, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Caisse d'Epargne de Morges S.A., en liquidation,** par Alfred Cornaz, de Faoug, à Lausanne; Marcel Jayet, de Hermenches et Moudon, à Lausanne, et Charles Burdet, de Mathod, à Morges, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Les signatures des administrateurs Louis Pache et Louis Rattaz sont radiées. Adresse de la société en liquidation: rue du Lac 56, bureau de la Caisse d'Epargne et de Crédit.

Bureau du Sentier

26 novembre 1956. Immeubles.

La Rochette Sentier S.A., Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 16 juin 1947, N° 137, page 1628). Henri Berney, de l'Abbaye, au Sentier, commune du Chenit, et Jean Boillet, de Mutrux (Vaud), au Sentier, commune du Chenit, ont été nommés fondés de pouvoirs. Ils engageront la société en signant collectivement à deux, Georges Gallay, seul administrateur (inscrit) conservant la signature individuelle.

Bureau de Vevey

26 novembre 1956. Articles cosmétiques.

E. Brunner & Co., à Fontanivent, commune de Montreux-Châtelard, société en commandite, articles cosmétiques (FOSC. du 3 octobre 1949, page 2564). Par décision du 23 novembre 1956, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la société qui est dissoute.

27 novembre 1956.

Société des copropriétaires de la montagne de Pré Cagnard S.A., à Blonay (FOSC. du 12 octobre 1951, page 2522). Louis Bonjour fils, de et à Blonay, est secrétaire-caissier. Il signe collectivement avec le président et remplace Edouard Bonjour, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. L'administrateur Pierre-André Bonjour est domicilié à St-Légier-la Chiésaz. La société a son bureau chez le secrétaire-caissier Louis Bonjour, à Blonay.

27 novembre 1956. Menuiserie, ébénisterie.

Jämes Guyot S.A., à La Tour de Peilz, menuiserie, ébénisterie (FOSC. du 28 septembre 1956, page 2461). L'administrateur Maurice Guyot, non réélu, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

27 novembre 1956. Lait, produits laitiers.

Paul Bardet, à La Tour de Peilz, lait, beurre et fromages, à l'enseigne «Laiterie des Remparts» (FOSC. du 23 février 1934, page 495). L'enseigne est actuellement «Laiterie de la Tour». Les locaux sont à la Grand'Rue 47.

Bureau d'Yverdon

26 novembre 1956. Immeubles.

S. I. Artis S.A., à Yverdon. Suivant procès-verbaux authentiques et statuts des 21 et 23 novembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la vente, l'échange, la mise en valeur, la gérance, la location de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières ou autres en rapport avec ce but, qui comprend aussi l'exploitation intégrale des immeubles. La société acquerra notamment de la Société SIAP S.A., à Yverdon, pour le prix de 65 000 fr., l'immeuble que cette société possède à la rue des Pêcheurs, article du 2132, N°s 34/3, 34/4 et 34/5 du plan, folio 22 de la commune d'Yverdon, d'une surface totale de 5 a. 20 ca. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées de 20 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; les convocations sont faites par publication dans l'organe de publicité ou, si les actions sont nominatives, par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Pahud, fils d'Henri, d'Yverdon et Ogens, à Yverdon, a été élu en qualité d'unique administrateur; il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: place de l'Hôtel-de-Ville 5, chez l'administrateur.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Berichtigung.

Fugava A. G., in Visp, elektrische und technische Artikel, Karosserie- und Spritzwerkstatt usw. (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1956). Karl von Allmen ist einziger Verwaltungsrat.

23. November 1956.

Hotel Matterhornblick, Gebr. Perren, Zermatt, in Zermatt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1948). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1954 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Hotel Matterhornblick, Gebr. Perren, Zermatt, in Liq.** durch Dr. Arthur Breitler, von und in Basel, und Emil Cathrein, von und in Brig, als gerichtlich bestellte Liquidatoren durchgeführt. Sie führen Kollektivunterschrift. Die Vertretungsbefugnis ist allen Gesellschaftern durch Entscheid des Instruktionsrichters des Bezirkes Visp vom 16. Oktober 1956 entzogen worden. Demzufolge ist die Unterschriftsberechtigung von Josef, Sigismund und Isidor Perren erloschen.

23. November 1956.

Hotel Post, Geschwister Gattlen, in Zermatt. Herbert Gattlen, von Visp, in Martinach, Fernanda Gattlen und Walter Gattlen, von und in Visp, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1936 begonnen hat. Betrieb eines Hotels.

Bureau de St-Maurice

26 novembre 1956.

Aluminiumfabrik Martigny A. G. (Usine d'aluminium Martigny S. A.), à Martigny-Ville (FOSC. du 4 juin 1953, page 1353). Maurice Gross et Albert Mathis sont décédés; la signature du premier est radiée. Sont entrés dans le conseil Camille Crittin, de Chamoson, à Martigny-Ville, comme président, et Bettina Vedova, de Peccia (Tessin), à Bâle. La société est engagée par la signature individuelle d'Elena Herr-Giulini (inscrite) ou par la signature collective à deux du président, de l'administrateur-directeur Herbert Vallentschag (inscrit) et des fondés de pouvoir Jules Brunner et Hermann Merz (inscrits).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 novembre 1956. Horlogerie.

Adolphe Cattin, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 24 mai 1954, N° 119). Nouvelle adresse: Avenue Léopold-Robert 102.

26 novembre 1956.

Bricelets Rey, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 septembre 1940, N° 226). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

26 novembre 1956. Produits laitiers, œufs, etc.

Charles Tribolet fils, à La Chaux-de-Fonds, commerce de tous produits laitiers, beurre, fromages, charcuterie, œufs, etc. à l'enseigne «Au Moléson» (FOSC. du 19 octobre 1949, N° 245). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

26 novembre 1956. Produits laitiers, œufs, etc.

Mme Jeanne Tribolet, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jeanne-Fernand Tribolet, veuve de Charles, née Dombald, de Gals (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Commerce de tous produits laitiers, beurre, fromages, charcuterie, œufs, à l'enseigne «Au Moléson». Avenue Léopold-Robert 58 a.

26 novembre 1956. Fournitures industrielles, machines-outils.

Emile Etzensberger, Technicos, à La Chaux-de-Fonds, commerce de fournitures industrielles et machines-outils (FOSC. du 8 décembre 1952, N° 288). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Jane Pierre-Humbert et Renée Etzensberger, Technicos, successeurs d'Emile Etzensberger», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

26 novembre 1956. Fournitures industrielles, machines-outils.

Jane Pierre-Humbert et Renée Etzensberger, Technicos, successeurs d'Emile Etzensberger, à La Chaux-de-Fonds. Jane Pierre-Humbert, née Etzensberger, de et à Sauges (Neuchâtel), épouse autorisée d'André Pierre-Humbert, et Renée Etzensberger, d'Elsau (Zurich), à La Chaux-de-Fonds) ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 16 novembre 1956 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Emile Etzensberger, Technicos», à La Chaux-de-Fonds, radiée. Commerce de fournitures industrielles et machines-outils. Rue Daniel-Jeanrichard 44.

Genf — Genève — Ginevra

26 novembre 1956. Matières premières, etc.

SALAS S. A., à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 23 novembre 1955, page 2991). Hans Schett, de Malix (Grisons), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Claude Foex, administrateur démissionnaire, sont radiés. Nouveaux locaux: 1, place Saint-Gervais.

26 novembre 1956. Participations.

Atis S. A., à Genève, administration et gestion de toutes valeurs et participations financières, etc. (FOSC. du 28 septembre 1939, page 2003). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 19 octobre 1956, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

26 novembre 1956.

Société Immobilière Servette-Résidence B, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 novembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société se propose notamment d'acquérir un immeuble sis dans le quartier de la Servette, le choix de l'immeuble n'étant toutefois pas encore fixé. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Bernasconi, de et à Lancy, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corraterie, étude de Me Alphonse Bernasconi, notaire.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Schluss der Patent-Liste Nr. 20 (siehe SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1956)
Fin de la liste des brevets N° 20 (voir FOSC. N° 281 du 29 novembre 1956)
Fine della lista dei brevetti N° 20 (vedi FUSC. N° 281 del 29 novembre 1956)

Zweite Hälfte Oktober 1956
Deuxième quinzaine d'octobre 1956 Seconda quindicina d'ottobre 1956

II. Abteilung II^e Partie II^a Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

Cl. 21 c, N° 309893. — **Lanex Société Anonyme,** Luxembourg (Luxembourg). Mandataires: Nægeli & Co., Berne. Transmission à **Peltzer & fils S.A.,** rue David 102, Verviers (Belgique). Mandataires: Nægeli & Co., Berne; enregistrement du 23 octobre 1956.

Kl. 111 b, Nr. 296144. — **Sté d'Investigation et d'Exploitation de Brevets (S.I.D.E.B.),** Tanger (Zone von Tanger). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Uebertragung an **Regulator AG.,** Sihlquai 75, Zürich. Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich; registriert am 23. Oktober 1956.

Kl. 39 b, Nr. 301826. — **Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel,** Zürich. Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Uebertragung an **«Pyrochemie» Studien- & Patentverwertungsgesellschaft mbH.,** Heidenschuss 2, Wien I (Oesterreich). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich; registriert am 24. Oktober 1956.

Kl. 6 e, Nr. 292332. — **Maschinenfabrik Rudolf Hausherr & Söhne,** Sprockhövel i. W. (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Uebertragung an **Rudolf Hausherr und Erben Kommanditgesellschaft,** Niedersprockhövel i. W. (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert am 24. Oktober 1956.

Kl. 59, Nr. 252379. — Hermann **Salvisberg,** Vevey. Uebertragung an Jakob Gottl. **Anderhub,** Albisstrasse 26, Zürich-Wollishofen; registriert am 24. Oktober 1956.

Cl. 108 e, N° 290704. — **Société Anonyme John Cockerill,** Seraing (Belgique). Mandataires: E. Blum & Co., Zurich. Transmission à **Société Anonyme Cockerill-Ougrée,** Seraing (Belgique). Mandataires: E. Blum & Co., Zurich; enregistrement du 24 octobre 1956.

Kl. 111 a, Nr. 241093. — Jean **Stöckli-Fuhrer,** Seengen. Uebertragung gemäss Vergleich vom 25. August 1956 an Frau Emilie **Kaiser,** Restaurant Kaiser's Reblaube, Glockengasse 7, Zürich 1; registriert am 24. Oktober 1956.

Kl. 39 c, Nr. 314011. — Dipl.-Ing. Joseph Ferdinand **Menke,** Zürich, und Dipl.-Ing. Ernst Hans **Doerpinghaus,** Zürich. Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Uebertragung des Anteils Dipl.-Ing. Joseph Ferdinand **Menke** an Dipl.-Ing. Ernst Hans **Doerpinghaus,** Seestrasse 220, Zürich 2; registriert am 30. Oktober 1956.

Cl. 25 a, N° 281730. — **I. Newman & Sons, Incorporated,** Oak Street 17—53, New Haven (Connecticut, U.S.A.). Mandataires: Bovard & Cie, Berne. 1° Changement de la raison sociale en **Sarong Inc.,** Oak Street 17—53, New Haven (Connecticut, U.S.A.). 2° Transmission à **The Bank of N. T. Butterfield and Son, Limited,** Hamilton (Bermuda). Mandataires: Bovard & Cie, Berne; enregistrement du 31 octobre 1956.

Kl. 112, Nr. 305547. — Hanspeter **Hirni,** Mombasa (Kenya, Ost-Afrika). Vertreter: Heinz Werner Georgi, Zürich. Uebertragung an Firma **Helmut Heinz Bunzl,** Wasserwerkstrasse 6, Zürich; registriert am 31. Oktober 1956.

Kl. 37 h, Nr. 313772. — Heinz **Kemper,** Kassel (Deutschland), und Harald **Grasshof,** Hamburg 39 (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. Uebertragung des hälftigen Anteils von Heinz **Kemper** an Harald **Grasshof,** Leinpfad 98, Hamburg 39 (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert am 31. Oktober 1956.

Neue Vertreter Nouveaux mandataires Nuovi mandatari

Dr. jur. M. Schumacher, Luzern. Nrn. 297932, 302628, 302629, 302952, 303696, 305503, 306675, 309602, 309603, 310530, 310531, 310859.

Löschungen Radiations Radiazioni

186 Hauptpatente — Brevets principaux — Brevetti principali

Kl. 2 a, Nr. 224903. Triebradlose, ihren Motor selbsttragende Bodenfräse.
Kl. 2 e, Nr. 303949. Unkrautvertilgungsmittel.
Kl. 2 e, Nr. 313498. Pflanzbeetfenster.
Cl. 3 c, N° 299626. Procédé de traitement des arbres.
Kl. 4 d, Nr. 300491. Talosche.
Kl. 4 d, Nr. 309477. Verfahren zum Herstellen von mehrfarbigen Belägen aus streichbaren Massen, insbesondere für Fussböden.
Kl. 4 d, Nr. 309479. Verfahren zum Befestigen von Fenster- und Türrahmen an Mauerwerk.
Cl. 4 e, N° 258529. Raccord d'assemblage orthogonal pour éléments de constructions tubulaires.
Kl. 4 e, Nr. 300492. Doppelgerüstbock mit um vertikale Achsen verschwenkbaren Füssen.
Kl. 4 f, Nr. 262208. Doppelmantelkamin.
Kl. 6 a, Nr. 301374. Blasgerät zum Unterfüllen von Eisenbahnschwellen.
Kl. 6 d, Nr. 277563. Verfahren zum Herstellen von Bauwerken mit Traggliedern aus Stahl und Stahlbeton.
Kl. 7 c, Nr. 303962. Wasserheizeinrichtung zur Raumbeheizung, insbesondere für Küchenherde.
Cl. 8 a, Nr. 286403. Procédé de fabrication d'un revêtement d'un élément de construction.
Kl. 8 d, Nr. 294984. Schneidschcibe.
Kl. 9 b, Nr. 273026. Bodenwasserablauf mit Geruchverschluss.
Kl. 10 c, Nr. 239179. Einrichtung an Fensterflügeln zum wahlweisen Verschwenken derselben um eine vertikale oder eine horizontale Achse.
Kl. 10 c, Nr. 280104. Zapfengelenk für Fenster, Türen und dergleichen.
Kl. 10 d, Nr. 280106. Vorrichtung zum Feststellen von Fensterflügeln und dergleichen.
Kl. 10 d, Nr. 283350. Türschliesser.
Cl. 13 b, N° 306005. Foyer de chaudière à brûleur à huile minérale.
Cl. 13 b, Nr. 307917. Dispositif d'alimentation en liquide à niveau constant.
Kl. 13 i, Nr. 289936. Zugregulierorgan in einem Rauchkanal.
Kl. 15 c, Nr. 249089. Gerät für die Pflege von Fussböden.
Kl. 15 f, Nr. 272202. Sieb, insbesondere Teesieb.
Kl. 15 g, Nr. 240196. Verfahren zur Herstellung einer Matratze.
Kl. 15 h, Nr. 261598. Kindersitz.
Kl. 15 i, Nr. 233381. Gestell zum Lagern von Flaschen.
Kl. 15 i, Nr. 299318. Möbel mit abschliessbarem Karteikasten und Arbeitstisch.
Kl. 15 i, Nr. 300876. Flaschenregal
Cl. 15 i, N° 302107. Meuble à tablettes.
Kl. 15 i, Nr. 313523. Führungseinrichtung für Auszüge, insbesondere Schubladen.
Kl. 15 l, Nr. 302486. Freistehendes Warenregal, insbesondere zur Selbstbedienung.
Kl. 17 a, Nr. 295620. Mindestens teilweise aus Metall bestehendes, wärmeisolierendes Gefäss mit Vakuumräumen.
Kl. 17 b, Nr. 248446. Vorrichtung zum Oeffnen von verschlossenen Einmach- und Konfitürengläsern mit Dichtungsring.
Kl. 18 b, Nr. 305080. Verfahren zur Herstellung von künstlichen Fäden oder Fasern aus regenerierter Cellulose.
Kl. 19 c, Nr. 284047. Durchzugstreckwerk mit mindestens sieben Walzenpaaren.
Kl. 19 c, Nr. 290235. Ringspinnmaschine.
Kl. 19 c, Nr. 292361. Vorgarnwickelträger für Spinnmaschinen.
Kl. 19 c, Nr. 304681. Ringspinnmaschine.
Kl. 19 d, Nr. 300549. Spulkopf einer Spulmaschine für konische Kreuzwickel.
Kl. 21 c, Nr. 293991. Gewebe, insbesondere zur Verwendung als Einlage oder Unterstoff für Wäschestücke.
Kl. 24 a, Nr. 281402. Reinigungseinrichtung zum Arbeiten mit einem flüchtigen Lösungsmittel, insbesondere für Textilwaren und dergleichen.
Cl. 24 a, N° 300566. Machine pour laver des tissus en pièce.
Kl. 24 e, Nr. 256827. Handstaubsauger.
Kl. 24 e, Nr. 313539. Staubsaugermundstück.
Kl. 29 c, Nr. 313543. Bürste an Plansichtern.
Kl. 29 d, Nr. 290274. Verfahren zum Betrieb von Fliehkraft-Abscheidern für Gase oder Dämpfe unter Druck.
Kl. 30 a, Nr. 294008. Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Backwaren.
Kl. 34 b, Nr. 288407. Verfahren zur Schädlingsbekämpfung an Nahrungs- und Genussmitteln.
Kl. 36 a, Nr. 288409. Verfahren zum Trocknen, Konzentrieren oder Kristallisieren flüssiger Stoffe und Apparat zur Ausführung des Verfahrens.
Kl. 36 d, Nr. 283413. Vorrichtung zum Filtrieren, Verfeinern und Sieben von Flüssigkeiten, wie Lösungsmittel, Oele, Lacke und Flüssigfarben.
Cl. 36 i, N° 282374. Procédé de préparation de liquides contenant des esters siliciques.
Cl. 36 o, N° 304713. Procédé pour hydrogéner sélectivement l'ergostérol et ses esters.
Kl. 36 o, Nr. 305112. Verfahren zur Neutralisation von Sulfonsäuren und sauren Schwefelsäureestern.
Cl. 36 o, N° 308263. Procédé de préparation d'un dérivé de l'ergostérol.
Cl. 36 o, N° 311802. Procédé de préparation d'un dérivé de l'ergostérol.
Kl. 36 o, Nr. 313550. Verfahren zur Herstellung von Lävulinsäureestern.
Kl. 36 o, Nr. 313554. Verfahren zur Herstellung von optischen Bleichmitteln.
Cl. 36 q, N° 267689. Procédé de fabrication de C-nitroso-arylamines.
Kl. 43, Nr. 304047. Verfahren zur Aufbereitung von Betriebs- und Gebrauchswässern.
Kl. 45 f, Nr. 277330. Verfahren zur Herstellung von Kohlepapier, versehen mit einer Schicht, welche das Kräuseln verhindert, und gemäß diesem Verfahren hergestelltes Kohlepapier.
Kl. 46 b, Nr. 300959. Buchhaltungsformular.
Kl. 46 b, Nr. 313573. Briefumschlag.
Kl. 47 d, Nr. 313575. Buchhülle.
Kl. 47 e, Nr. 254249. Ordner.
Kl. 47 e, Nr. 261983. Ordner.
Kl. 48 d, Nr. 254548. Farbzuführungsvorrichtung an Vervielfältigungsmaschinen.
Kl. 48 d, Nr. 313578. Farbübertragungswalze für kontinuierliche Farbgebung an Druckmaschinen.
Cl. 48 g, N° 293140. Machine de bureau munie d'un mécanisme d'embrayage.
Kl. 48 i, Nr. 278617. Vorrichtung zum Halten der Blätter für Loseblätter-Buchhaltungen während des Buchens.
Kl. 50 b, Nr. 266392. Biegsames Kurvenlineal.
Kl. 50 c, Nr. 287584. Füllfederhalter mit wasserlöslicher Tintenkonzentratfüllung.
Kl. 50 f, Nr. 313585. Zeichen- und Messgerät, insbesondere für die Navigation, speziell die Flugzeug-Navigation.
Kl. 52, Nr. 292437. Gerät zur Bestimmung der Konzeptionsfähigkeitsperiode.
Kl. 52, Nr. 313586. Verfahren zur Herstellung von bedruckten Hohlreliefs aus bei Erwärmung plastisch werdenden Folien.
Kl. 54 b, Nr. 265539. Strammer für Skibindungen.
Cl. 54 c, N° 313587. Accessoire pour jeux de table.

Kl. 54 f, Nr. 279932. Ein melkbares Muttertier darstellende Tierfigur für Spiel- und Veranschaulichungszwecke.
Kl. 54 f, Nr. 294726. Vorrichtung zur Bewegung der Augen an Spielzeugen.
Cl. 56 g, N° 302583. Arme à feu automatique.
Cl. 59, N° 303316. Altimètre radioélectrique.
Cl. 59, N° 303700. Procédé de télémétrie radio-électrique automatique et dispositif pour sa mise en œuvre.
Kl. 66 c, Nr. 288474. Wirbelstrombremse mit einem Dauermagnetsystem.
Kl. 66 c, Nr. 302194. Vorrichtung zum Phasenabgleich von Geräten mit einem wechselstromerregten Magnetkern.
Cl. 68, N° 250105. Machine à additionner à crémaillères à déplacement rectiligne, munie d'un dispositif pour effectuer, dans un temps, réduit, des multiplications.
Kl. 68, Nr. 301491. Rechenschieber zum Ermitteln von Gewicht und Preis profilierter Werkstücke.
Kl. 69, Nr. 271418. Elektromagnetische Schalldose.
Cl. 69, N° 274899. Gramophone.
Cl. 69, N° 275495. Machine parlante à changeur de disques.
Kl. 69, Nr. 304078. Schalldose.
Kl. 70, Nr. 237810. Okular.
Cl. 70, N° 308023. Dispositif optique pour camera stéréoscopique à déplacement horizontal du film.
Cl. 71 c, N° 253999. Montre.
Cl. 71 d, N° 277377. Dispositif régulateur à balancier et spiral pour mouvement d'horlogerie.
Cl. 71 e, N° 271426. Pièce d'horlogerie à remontage automatique par masse mobile.
Cl. 71 e, N° 278333. Montre-réveil.
Cl. 71 e, N° 289110. Pièce d'horlogerie à remontoirs manuel et automatique.
Cl. 71 e, N° 297477. Mouvement de montre à remontage automatique.
Cl. 71 f, N° 247039. Boîte de montre étanche à poussoir.
Cl. 71 f, N° 310554. Boîtier d'instrument de mesure, notamment de montre.
Cl. 71 i, N° 313609. Indicateur menstruel à mouvement d'horlogerie.
Cl. 71 k, N° 241454. Mouvement de montre à chronographe.
Kl. 71 k, Nr. 312287. Mit einem Rinnmittel arbeitende, zwei Glasgefässe aufweisende Uhr.
Kl. 76, Nr. 310889. Verfahren und Einrichtung zur Herstellung von Strängen aus Metallpulvern.
Kl. 79 f, Nr. 303722. Verfahren und Werkzeug zur Herstellung kreiszylindrischer Riffelwalzen mit ungleichmässiger Teilung.
Kl. 79 k, Nr. 289445. Ausdrehstange.
Kl. 79 k, Nr. 295449. Spindelstock- und Vorschubantriebsvorrichtung an Drehbänken.
Kl. 79 l, Nr. 295756. Einrichtung an Arbeitsmaschinen zum aufeinanderfolgenden Zuführen von Arbeitsstücken zu einer Anzahl von Arbeitsstellen.
Cl. 79 m, N° 250130. Procédé pour la fabrication d'un guide de soupape et guide de soupape obtenu au moyen de ce procédé.
Cl. 79 m, N° 250962. Procédé de fabrication de guides de soupape et guide de soupape obtenu au moyen de ce procédé.
Cl. 79 m, N° 251714. Procédé de fabrication de guides de soupape.
Kl. 80 i, Nr. 280914. Furnier-Schälmaschine.
Cl. 84, N° 288816. Malaxeuse.
Kl. 85 a, Nr. 297510. Läppmaschine.
Kl. 87 a, Nr. 299469. Vorrichtung zum Einschiessen von Stahldübeln, Bolzen und dgl. in Mauerwerk, Eisenträger usw.
Kl. 88, Nr. 303000. Vorrichtung zum Trocknen von Stereotypiematrizen mittels Infrarotstrahlen.
Kl. 94, Nr. 251721. Sicherungsvorrichtung für ein Schaftende.
Kl. 94, Nr. 251722. Sicherungsvorrichtung für das Schaftende eines Knopfes.
Cl. 95, N° 255522. Briquet pyrophorique.
Kl. 96 c, Nr. 293756. Winkelbewegliche Wellenkupplung.
Kl. 96 e, Nr. 289789. Schlauchanschluss.
Kl. 96 g, Nr. 226742. Getriebe.
Kl. 100 a, Nr. 255802. Kompressoranlage.
Cl. 102 a, N° 260949. Machine rotative pour fluides, pouvant fonctionner comme machine motrice ou comme machine réceptrice.
Kl. 102 a, Nr. 298247. Laufrad mit Aussenkranz für Wasserturbinen.
Kl. 102 c, Nr. 303398. Schnellaufender Windmotor.
Kl. 104 b, Nr. 300143. Motorbremse an Kolbenmotoren, insbesondere für Motorräder.
Cl. 104 c, N° 251502. Procédé de fabrication d'une culasse de moteur en alliage léger, et culasse de moteur obtenue par ce procédé.
Kl. 104 c, Nr. 291615. Verfahren zum Erleichtern der Inbetriebsetzung von mittels umlaufendem Kühlmittel gekühlten Verbrennungsmotoren und Einrichtung zur Durchführung des Verfahrens.
Kl. 104 c, Nr. 292531. Gehäuseartiges Maschinenteil sowie Verfahren zur Herstellung desselben.
Kl. 104 c, Nr. 311364. Andrehvorrichtung an Brennkraftmaschinen.
Kl. 104 c, Nr. 313646. Kühleinrichtung für Wärmeaustauschflächen mit Kühlrippen.
Kl. 104 d, Nr. 283197. Verfahren zur Verbesserung des Teillastwirkungsgrades einer Gasturbinenanlage.
Cl. 104 d, N° 296121. Installation à motrice.
Kl. 108 a, Nr. 306463. Einrichtung zur Regulierung der mit flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen betriebenen Beheizung von kontinuierlich arbeitenden Absorptionskälteapparaten.
Kl. 110 a, Nr. 313664. Maschinengruppe, bestehend aus Gleichstromgenerator mit Dauermagneten und zusätzlichem, auf gleicher Welle angeordnetem, fremderregtem Gleichstromerzeuger.
Cl. 110 c, N° 297566. Machine hydro-électrique.
Kl. 111 a, Nr. 249729. Kabelschutz an elektrischen Apparaten.
Kl. 111 b, Nr. 231580. Leistungsschalter der flüssigkeitsarmen Bauart.
Cl. 111 b, N° 281869. Dispositif de télécommande alimenté en courant continu.
Kl. 111 b, Nr. 282848. Fernbedienungsanlage.
Kl. 111 b, Nr. 289819. Elektrischer Zeitschalter, insbesondere für Treppenhausbeleuchtung.
Kl. 111 b, Nr. 304157. Elektrischer Schalter, bei dem die Kontakthebel von Nocken gesteuert werden.
Kl. 111 b, Nr. 313667. Elektrischer Drehschalter mit durch Nocken gesteuerten Kontaktfedern.
Kl. 111 c, Nr. 290720. Anordnung zur Spannungsregelung von Drehstrom- und Wechselstromgeneratoren.
Kl. 111 d, Nr. 226554. Löschfunkenstrecke, insbesondere für Ueberspannungsableiter.
Kl. 111 d, Nr. 271759. Löschfunkenstrecke für Ueberspannungsableiter.
Kl. 111 d, Nr. 272930. Ueberstromschalter mit Selbstauslösung und Handabschaltung.
Cl. 112, N° 254935. Tube électronique.
Cl. 112, N° 261492. Tube électronique à modulation de vitesse.
Kl. 113, Nr. 274999. Aufhängeeinrichtung für selbstbackende Elektroden an einem elektrischen Lichtbogenofen.
Cl. 115 c, N° 254939. Emetteur de radiations comportant une substance luminescente.
Cl. 115 c, N° 265050. Procédé de fabrication d'un écran luminescent.
Kl. 116 c, Nr. 306502. Einlage für Damenwäschestück.
Cl. 116 h, N° 291044. Procédé pour la fabrication d'alphaœstradiol.
Kl. 116 h, Nr. 294900. Verfahren zur Herstellung eines therapeutisch wirksamen Thiosemicarbazons.
Kl. 116 h, Nr. 295244. Verfahren zur Herstellung eines Thiosemicarbazons.
Kl. 116 h, Nr. 298680. Verfahren zur Herstellung einer therapeutisch wertvollen Verbindung der Chinolinreihe.
Kl. 116 h, Nr. 299107. Verfahren zur Herstellung einer therapeutisch wertvollen Verbindung der Chinolinreihe.
Kl. 116 h, Nr. 299108. Verfahren zur Herstellung einer therapeutisch wertvollen Verbindung der Chinolinreihe.
Kl. 116 i, Nr. 296485. Verfahren zur Herstellung einer neuen Thiophenverbindung.
Kl. 116 i, Nr. 296486. Verfahren zur Herstellung einer neuen Aroyläthylenverbindung.
Cl. 118 a, N° 292254. Récipient à monnaie.
Kl. 120 a, Nr. 313685. Verfahren zur Fernauslösung von Schaltvorgängen in Telegraphenanlagen.
Cl. 120 f, N° 261786. Procédé de modulation en densité d'un faisceau électronique et dispositif électronique pour la mise en œuvre dudit procédé.
Kl. 120 f, Nr. 274637. Antriebseinrichtung an einem Abstimmorgan.
Cl. 120 f, N° 304210. Transformateur de type d'ondes.
Cl. 121 d, N° 298355. Dispositif de signal lumineux.
Cl. 122 a, N° 260454. Procedimento e dispositivo per ottenere effetti luminosi su uno specchio, a scopo pubblicitario.
Kl. 123 a, Nr. 255273. Gartenschirmgelenk.
Kl. 124 c, Nr. 246859. Verfahren zur Herstellung eines Hufbeschlages.
Kl. 125 b, Nr. 239131. Blechdose.
Kl. 125 b, Nr. 311440. Dose mit verschiebbarem Boden.
Kl. 126 a, Nr. 225473. Einachsiges Strassenanhängefahrzeug mit Aggregat zur Elektrizitätserzeugung.
Cl. 126 a, N° 259994. Dispositif de fixation d'un réservoir-citerne sur un véhicule.
Kl. 126 b, Nr. 265383. Einrichtung zur Abstützung des Fahrzeugrahmens auf den Rädern, insbesondere für Kraftfahrzeuge.
Kl. 126 b, Nr. 294203. Abschlusseinrichtung an Kraftwagen.
Cl. 126 d, N° 271289. Valvola automatica per camere d'aria di pneumatici e simili.
Kl. 126 f, Nr. 270431. Fahrtrichtungsanzeiger an Motorrädern.
Cl. 126 g, N° 290480. Pièce de liaison en alliage léger, notamment pour cadre de cycle.
Cl. 126 g, N° 291714. Telaio per cicli in lamiera stampata e relativo procedimento di fabbricazione.
Kl. 126 i, Nr. 259636. Starrlauf-Uebersetzungswechselgetriebe mit zwei Planetenradsätzen.
Kl. 126 i, Nr. 281635. Kraftrad mit liegendem Zylinder.
Kl. 126 i, Nr. 281636. Kraftrad.
Kl. 127 h, Nr. 245875. Spurkranzschmiereinrichtung für Schienenfahrzeuge.

---

7 Zusatzpatente — brevets additionnels — brevetti addizionali

Kl. 36 d, Nr. 302792 (283413). Vorrichtung zum Filtrieren, Verfeinern und Sieben von Flüssigkeiten, wie Lösungsmittel, Oele, Lacke und Flüssigfarben.
Cl. 71 d, N° 287120 (277377). Dispositif régulateur à balancier et spiral pour mouvement d'horlogerie.
Kl. 96 g, Nr. 241583 (226742). Getriebe.
Kl. 116 h, Nr. 298419 (295244). Verfahren zur Herstellung eines Thiosemicarbazons.
Kl. 116 h, Nrn. 305345—305347 (298680). Verfahren zur Herstellung einer therapeutisch wertvollen Verbindung der Chinolinreihe.

Verzeichnis der am 31. Oktober 1956 veröffentlichten 278 Patentschriften
Liste des 278 exposés d'invention publiés le 31 octobre 1956
Lista dei 278 esposti d'invenzione pubblicati il 31 ottobre 1956

315805	315840	315875	315910	315945	315980	316015	316050
315806	315841	315876	315911	315946	315981	316016	316051
315807	315842	315877	315912	315947	315982	316017	316052
315808	315843	315878	315913	315948	315983	316018	316053
315809	315844	315879	315914	315949	315984	316019	316054
315810	315845	315880	315915	315950	315985	316020	316055
315811	315846	315881	315916	315951	315986	316021	316056
315812	315847	315882	315917	315952	315987	316022	316057
315813	315848	315883	315918	315953	315988	316023	316058
315814	315849	315884	315919	315954	315989	316024	316059
315815	315850	315885	315920	315955	315990	316025	316060
315816	315851	315886	315921	315956	315991	316026	316061
315817	315852	315887	315922	315957	315992	316027	316062
315818	315853	315888	315923	315958	315993	316028	316063
315819	315854	315889	315924	315959	315994	316029	316064
315820	315855	315890	315925	315960	315995	316030	316065
315821	315856	315891	315926	315961	315996	316031	316066
315822	315857	315892	315927	315962	315997	316032	316067
315823	315858	315893	315928	315963	315998	316033	316068
315824	315859	315894	315929	315964	315999	316034	316069
315825	315860	315895	315930	315965	316000	316035	316070
315826	315861	315896	315931	315966	316001	316036	316071
315827	315862	315897	315932	315967	316002	316037	316072
315828	315863	315898	315933	315968	316003	316038	316073
315829	315864	315899	315934	315969	316004	316039	316074
315830	315865	315900	315935	315970	316005	316040	316075
315831	315866	315901	315936	315971	316006	316041	316076
315832	315867	315902	315937	315972	316007	316042	316077
315833	315868	315903	315938	315973	316008	316043	316078
315834	315869	315904	315939	315974	316009	316044	316079
315835	315870	315905	315940	315975	316010	316045	316080
315836	315871	315906	315941	315976	316011	316046	316081
315837	315872	315907	315942	315977	316012	316047	316082
315838	315873	315908	315943	315978	316013	316048	
315839	315874	315909	315944	315979	316014	316049	

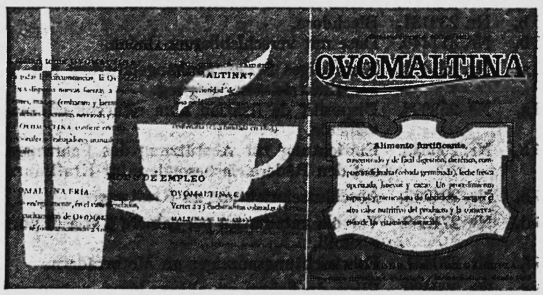
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 162909. Date de dépôt: 19 octobre 1956, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires et diététiques, en particulier fortifiants, fabriqués avec des oeufs, du malt, de l'extrait de malt ou du maltose et d'autres denrées alimentaires telles que par exemple du lait, des produits laitiers, des huiles ou graisses comestibles, des céréales, des jus de viande, du sucre, du cacao, du café, du chocolat, du miel, des légumes, des fruits, des jus de fruits ou des levures; préparations pharmaceutiques renfermant de l'extrait de malt ou du maltose.



N° 162910. Date de dépôt: 19 octobre 1956, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **89230.** Le délai de protection résultent du renouvellement court depuis le 19 octobre 1956.

Préparations à base de malt, produits diététiques et pharmaceutiques.

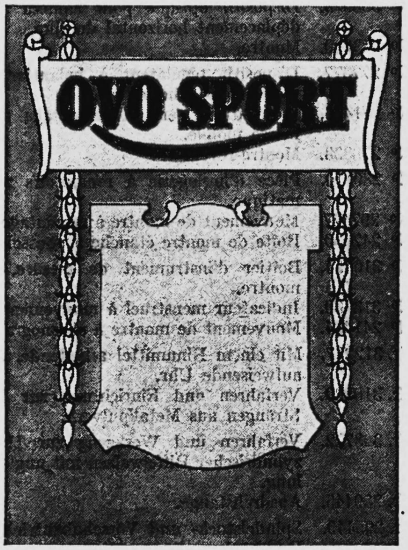
N° 162911. Date de dépôt: 19 octobre 1956, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **89479.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1956.

Préparations pharmaceutiques et cosmétiques.

SATINA

N° 162912. Date de dépôt: 19 octobre 1956, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **89681.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1956.

Produits à base d'oeufs, savoir: aliments pour hommes et animaux; aliments et boissons diététiques, produits vitaminés; médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, drogues pharmaceutiques.



N° 162913. Date de dépôt: 24 octobre 1956, 12 h.
Georges Peneveyre, route de Prilly 17, **Lausanne.** — Marque de fabrique.

Enseignes lumineuses au néon, lettres métalliques.

neon ABC

N° 162914. Date de dépôt: 24 octobre 1956, 19 h.
Raoul Gorgerat, Fabrique d'horlogerie, rue Jaquet-Droz 58/Tour de la Gare, **La Chaux-de-Fonds.** — Marque de fabrique et de commerce.

Montres ancre. Mouvements de montres et chronographes.

GHC

Nr. 162915. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1956, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

ENTABEX

N° 162916. Date de dépôt: 31 octobre 1956, 18 h.
Fritz Wolf, rue Jaquet-Droz 12a, **La Chaux-de-Fonds.**
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

ROADSTER

Nr. 162917. Hinterlegungsdatum: 2. November 1956, 18 Uhr.

R. Büttikofer A.G., Hauptstrasse, **Seon** (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Schaumstoff hergestellte oder mit Schaumstoff gepolsterte Erzeugnisse oder Waren, insbesondere Polsterplatten für verschiedene Zwecke, Unterlageplatten, Sitz-, Rücken-, Kopf- und Spezialkissen, Formpolster für Sitzmöbel aller Art, Matratzen, Fahrzeugsättel, Ring- und Turnmatten, Bein-, Knie- und Schulterschoner, Badeschuhe, Pantoffeln, Schuheinlagesohlen, Rist- und Knöchelpolster, Büstenfüller, Trägerbandunterlagen, Schulterpolster, Puderquasten, Sanitätsartikel, Bébéartikel, Badematten, Schaumleder, Isolationsmaterial gegen Wärme, Kälte und Schall, Filtriermaterial, Verpackungsmaterial, Dichtungsmaterial, Staubmasken.

FLEXAPREN

N° 162918. Date de dépôt: 2 novembre 1956, 20 h.

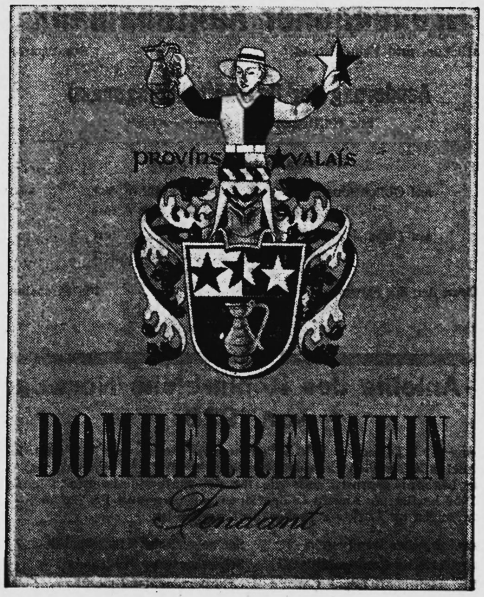
«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Office central, **Sion.**
Marque de production et de commerce.

Vin du Valais (Fendant).

N° 162919. Date de dépôt: 2 novembre 1956, 20 h.

«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Office central, **Sion.**
Marque de production et de commerce.

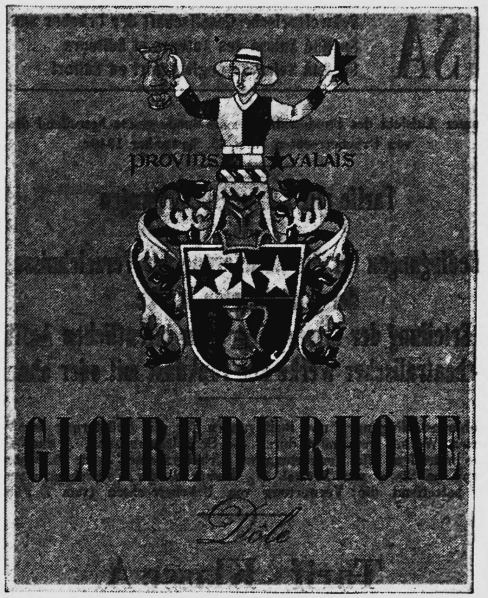
Vins du Valais (Fendant).



N° 162920. Date de dépôt: 2 novembre 1956, 20 h.

«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Office central, **Sion.**
Marque de production et de commerce.

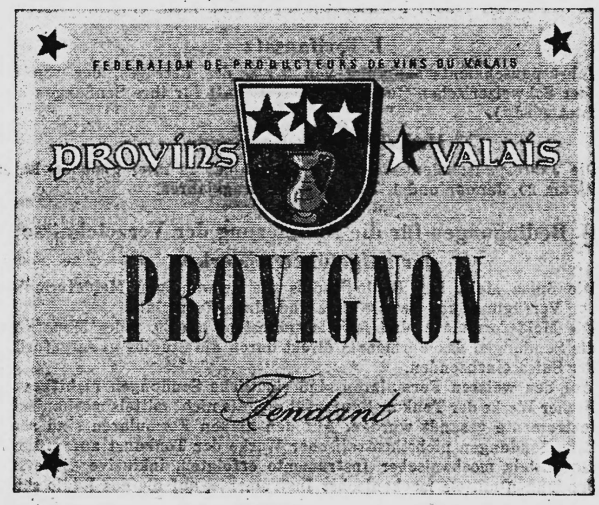
Vin du Valais (Dôle).



N° 162921. Date de dépôt: 2 novembre 1956, 20 h.

«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Office central, **Sion.**
Marque de production et de commerce.

Vin du Valais (Fendant).



N° 162922. Date de dépôt: 2 novembre 1956, 20 h.

«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Office central, **Sion.**
Marque de production et de commerce.

Vin du Valais (Fendant).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

SUISA

Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger
Société Suisse des Auteurs et Editeurs
Società Svizzera degli Autori ed Editori

Gesellschaft unter Aufsicht des Bundesrates gemäss Bundesgesetz betreffend die Verwertung von Urheberrechten vom 25. September 1940

Tarife mit Zahlungsbedingungen
und
Bedingungen für die Ablieferung der Verzeichnisse der aufgeführten Werke zwecks Erteilung der Ermächtigung zur öffentlichen Aufführung nicht-theatralischer Werke der Tonkunst mit oder ohne Text

Tarife mit Zahlungsbedingungen und Bedingungen für die Ablieferung der Verzeichnisse der aufgeführten Werke, genehmigt durch die Schiedskommission, Artikel 4 und 6 des Bundesgesetzes betreffend die Verwertung von Urheberrechten (vom 25. September 1940). Veröffentlichung im Sinne von Artikel 11, Absatz 2, der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz betreffend die Verwertung von Urheberrechten (vom 7. Februar 1941).

Tarif - Klasse A

Schweizerische Rundspruchgesellschaft (SRG)

Tarif für die Sendungen von Aufführungen nichttheatralischer Werke der Tonkunst mit oder ohne Text, gleichgültig, ob die Aufführungen direkt oder unter Verwendung rechtmässig hergestellter mechanischer Instrumente und die Sendungen per Draht oder drahtlos erfolgen, eingeschlossen die Mitteilung der Sendungen der SRG durch ein anderes Sendeunternehmen in der Schweiz (Art. 11bis, Abs. 1, Ziff. 2, RBUe Brüssel 1948, und Art. 12, Ziff. 6 des RURG 1955); Fernsehsendungen sind nicht eingeschlossen.

I. Tarifansatz

Jahrespauschalentschädigung von 3,8 % des Betrages, der von der PTT der Schweizerischen Rundspruchgesellschaft für ihre Sendungen ausgerichtet wird *).

II. Zahlungsbedingungen

Die Jahrespauschalentschädigung ist zahlbar in zwei gleichen Raten jeweils am 20. Januar und 1. Juli jedes Vertragsjahres.

III. Bedingungen für die Ablieferung der Verzeichnisse der aufgeführten Werke

a) Die Suisa stellt den Radio-Studios die notwendigen Meldeformulare zur Verfügung, und zwar weisse und blaue Formulare.
b) Die Meldeformulare sind jeweils spätestens am 20. jedes Monats für die Sendungen des Vormonats direkt durch die Studios unaufgefordert der Suisa einzusenden.
c) Auf den weissen Formularen sind sämtliche Sendungen nichttheatralischer Werke der Tonkunst aufzuführen, die nicht mittels mechanischer Instrumente gesandt wurden. Auf den blauen Formularen sind sämtliche Sendungen nichttheatralischer Werke der Tonkunst aufzuführen, die mittels mechanischer Instrumente erfolgten, inklusive die ersten Sendungen mittels mechanischer Instrumente, auf die das Radio selbst die Werke übertragen hat (Emissions différées). Letztere sind durch ein Kreuz in der äussersten Kolonne rechts besonders zu bezeichnen. Gemäss Vordruck haben diese Formulare folgende Angaben zu enthalten:

Komponist,
Titel des Werkes,
Textdichter,
Bearbeiter,
Verleger,
Spieldauer.

IV. Gültigkeitsdauer des Tarifs

Dieser Tarif gilt für die Dauer von 5 Jahren ab 1. Januar 1956, unter Vorbehalt der Möglichkeit einer Revision bei wesentlicher Veränderung der Verhältnisse.

*) Massgebend für das Vertragsjahr 1956 ist der von der PTT im Jahre 1956 ausgerichtete Betrag, für die folgenden Jahre jeweils jener des Vorjahres.

Sack & Jute AG. in Rüdtligen

Liquidation durch Fusion mit der Kiesindustrie A.G. gemäss Art. 742 und 748 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Sack und Jute A.G. in Rüdtligen hat ihre Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden von der aufnehmenden Gesellschaft Kiesindustrie A.G. in Rüdtligen übernommen. Gläubiger können für ihre Ansprüche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, im Sinne von Art. 748, Ziffer 1, und Art. 742 OR. Begehren zur Sicherstellung oder Befriedigung sind bis zum 15. Dezember 1956 an Peter Bürgi, Fürsprech und Notar in Burgdorf, Emmentalstrasse 16, zu richten. (AA. 291²)

Rüdtligen, den 27. November 1956. **Die Verwaltung.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Kanada — Zölle

In Nr. 181 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4. August 1956 wurden zwei Listen (A und B) von Waren publiziert, für welche Kanada anlässlich der zu Beginn dieses Jahres in Genf geführten GATT-Verhandlungen seine Zollansätze ermässigt hat. Für die in der Liste A genannten Waren sind die neuen Ansätze am 30. Juni 1956 in Kraft getreten. Für die in der Liste B aufgeführten Waren wurde die Inkraftsetzung der neuen Ansätze in einem späteren Zeitpunkt vorgesehen. Für die beiden am Schluss des französischen Textes aufgeführten Positionen sind sie laut soeben erhaltener Nachricht am 1. August 1956 in Kraft getreten.

Canada — Droits de douane

Dans le N° 181 de la Feuille officielle suisse du commerce du 4 août 1956, il a été publié deux listes (A et B) de marchandises pour lesquelles le Canada a réduit le taux des droits d'entrée au cours des négociations qui ont eu lieu entre les signataires du GATT au début de cette année à Genève. Tandis que les nouveaux taux concernant les marchandises de la liste A sont entrés en vigueur le 30 juin 1956, la mise en vigueur des taux modifiés relatifs aux marchandises énumérées dans la liste B était prévue alors pour une date ultérieure. Selon une communication récente, les nouveaux taux des deux positions suivantes sont entrés en vigueur le 1er août 1956.

ex 506 Cuillères, fourchettes et serre-livres en bois (17½ p. c.).
ex 647 Bijouterie pour la parure, les parties ornementales étant constituées d'écaille de tortue (20 p. c.).

282. 30. 11. 56.

Konkurse u. Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

November — 1956 — novembre

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	Concordats homologués
Zürich	8	8	16	2
Bern	4	—	4	1
Luzern	1	—	1	1
Schwyz	1	—	1	—
Glarus	—	1	1	—
Zug	3	—	3	—
Fribourg	1	—	1	—
Solothurn	2	—	2	—
Basel-Stadt	4	3	7	1
St. Gallen	—	—	—	2
Graubünden	—	—	—	1
Aargau	1	—	1	—
Thurgau	1	—	1	1
Ticino	3	—	3	3
Vaud	6	1	7	3
Valais	2	—	2	—
Neuchâtel	2	—	2	—
Genève	1	1	2	1
Total Nov. 1956	40	14	54	16
Total Nov. 1955	36	16	52	15
Januar/Nov. 1956	418	153	571	135
Januar/Nov. 1955	378	162	540	153

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Graubündner Kantonalbank

Hypothekar- und Handelsbank — Staatsgarantie

Aenderung der Geschäftsbedingungen

mit Gültigkeit ab 1. Dezember 1956

Wir nehmen Gelder entgegen

auf Obligationen	3 %	auf 3 Jahre fest
	3¼ %	auf 5 Jahre fest
auf Depot-Konto	3 %	auf 3 Jahre fest
	3¼ %	auf 5 Jahre fest

Chur, den 30. November 1956. **Die Direktion.**

3%-Anleihe des Königreichs Norwegen von 1938

Die Coupons per 1. Dezember 1956 obiger Anleihe werden vom Fälligkeitsdatum an von den unterzeichneten Zahlstellen eingelöst. Gleichzeitig wird den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe bekannt gegeben, dass die für die fünfunddreissigste Tilgungsquote per 1. Dezember 1956 bestimmte Anzahl Obligationen von insgesamt Fr. 726 500.— gemäss den Anleihensbedingungen im Markte zurückgekauft worden ist.

Schweizerischer Bankverein — Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerische Volksbank
Aktiengesellschaft Leu & Co. — Groupement des Banquiers privés genevois

In der kaufmännischen wie technischen Abteilung bewährt

Urteile aus der Praxis

Unsere Exportindustrie hat mit schärfster Konkurrenz zu kämpfen, wobei Qualität und Preis eine Hauptrolle spielen. — Um trotz der hohen Unkosten erfolgreich konkurrieren zu können, muß jede kostbare Minute ausgenützt werden. — Was liegt daher näher, als aus dem großen Angebot an Rechenmaschinen gerade die Facit zu wählen?!

Herr Engler, Chef der Exportabteilung der Firma Hänni & Cie. AG., Jegenstorf BE, sagt:
„Wir verkaufen unsere Armaturen, Manometer und andere Meßinstrumente in der ganzen Welt. Anfangs des letzten Krieges haben wir die erste Facit angeschafft. — Heute sind es über 30 Stück! — Beweis dafür, daß die Facit universell ist und sich sowohl in den kaufmännischen als auch in den technischen Abteilungen glänzend bewährt. Mit dem Facit-Service sind wir ebenso zufrieden!"

Machen Sie es wie Herr Engler:

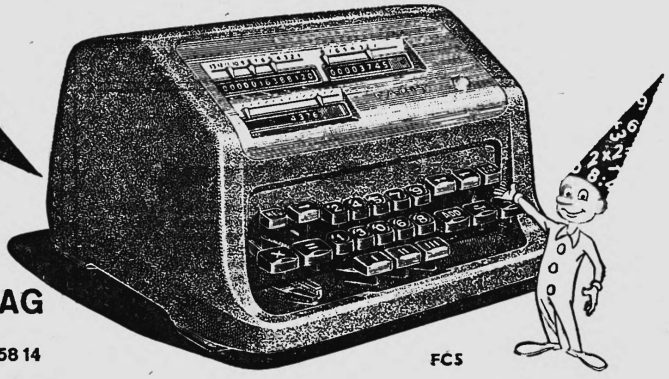
Gestalten Sie Ihren Betrieb produktiver, indem Sie nur die besten Hilfsmittel einsetzen: Sie entlasten zugleich Ihre Angestellten, und diese werden lieber, besser und — intensiver arbeiten!

Fräulein Studer im Exportbüro von Hänni & Cie. AG.:
„Ich arbeite schon seit über sieben Jahren in dieser Firma, und ich gestehe, daß mir das Fakturenrechnen richtig Spaß macht: Facit erleichtert und verschönert und — verkürzt die an sich trockene Arbeit!"

Machen Sie es wie Fräulein Studer:

Lassen Sie die modernste Rechenmaschine für sich arbeiten! Facit wird Ihre Liebe auf den ersten — Fingertip! Ueberzeugen Sie Ihren Chef, daß Sie mit einer Facit leichter, schneller und trotzdem mehr arbeiten — ohne zu ermüden!
Lernen Sie die neue Facit kennen: Verlangen Sie die Facit CA-1-13 auf eine Probewoche unverbindlich, das kostet Sie nicht mehr als — ein Telephonanruf!

Verkauf und Service in 102 Ländern!



FACIT -VERTRIEB AG

Zürich 1 Löwenstrasse 11 Tel. 051/27 58 14

Filiale Basel: Obere Rebgasse 24, Tel. (061) 22 14 50 — Filiale St. Gallen: Rorschacherstraße 21, Tel. (071) 22 51 81

Offizielle Facit-Vertreter:

Basel:	Victor Cassani	Genf/Lausanne:	Marius Trosselli
Bern/Biel:	Hans Baldegger	Luzern:	Ferdinand Spät
Chur:	Jules Escher	Lugano:	Roncoroni & Lavagetti

Foto Copie u. Druck

Verbrannt - Verloren - Gestohlen -

unangenehme Möglichkeiten, die den Verlust wichtiger Dokumente mit sich bringen können

Originalgetr. Fotokopien, separat aufbewahrt, schützen Sie vor solchen Vorfusten.

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

Hausamann

Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 13

PRÊTS

discrets

à personnes solvables de 400 à 3000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide.

Banque Courvoisier & Cie Neuchâtel

KLINGERIT

Kautschuk und Industriebedarf AG. Winterthur

Tel.: (052) 2 36 66

Impôt sur le chiffre d'affaires

(23e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de **Fr. 1.50** (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux **III 520**, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Banque Cantonale du Valais, Sion

Les bureaux sont transférés dans le nouveau bâtiment, rue des Cèdres, dès lundi 3 décembre.
Les bureaux sont fermés samedi 1er décembre.

ein Blick **Wecolor** **ein Griff**

Die Wecolor-Ordner in sechs Farben vereinfachen, gestalten Ihre Ablage noch rationeller, noch übersichtlicher

Fabrikant: Fr. Weber & Co., Wenzikon
Verkaufsbüro: E. Jämmann & Co., Kernstr. 60, Zürich 4
Erhältlich in Papeterien

WELTHANDEL WELTVERKEHR

TRANSPORTE **DANZAS** REISEN

KISTENFABRIK ZUG AG.

Wir liefern:

Transportkisten für jeden Industriezweig
Standardpaletten und Aufsteckrahmen

Kostenlose, fachmännische Beratung

Offertanfragen Telephon (042) 43355/56

ALBERT MUTTER

Internationale Transporte

Basel
Rosentalstrasse 70
Telephon (061) 32 67 94

Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit Deutschland

Photorapid

In 60 Sekunden eine weisse, tadellose Photokopie herstellen kann. Auf Photorapid lässt sich alles photokopieren, was geschrieben, gedruckt ist, ob ein- oder zweiseitig.

Schw. Fab.

Keine Dunkelkammer, kein Wässern. Kinderleicht zu bedienen

Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation oder eine unverbindliche Vorführung

BÜRO-GERÄTE AG. ZÜRICH
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopie-Apparate
Badenerstrasse 294 Telephon (051) 25 36 88

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

«WABERIT»-

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke zirka 3–4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Neuengasse 28 Telephon (031) 3 71 35

Cherchons

financement

pour reconstruction immeuble commercial (hôtel garni, pinte valaisanne, etc. et appartement) situation Ier ordre, plein centre ville importante Suisse romande. Coût total 900 000 fr., rentabilité 6,8 %. Affaire intéressante pour groupement financier, caisse de retraite, etc.

Offres sous chiffre Hab 460-1 E à Publicitas Berne.

Eisen ist ein unentbehrlicher Stoff unseres Organismus

Lecithin begünstigt die Aufnahme von Phosphor. Hefenextrakt ist ein Stärkungsmittel. Alle diese Stoffe sind im Kräftigungsmittel PHOSFA-FERRO von Dr. med. E. F. Guggisberg vereinigt. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kurschachtel Fr. 7.— inkl Wust, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz: Pharmacie de l'Etoile S. A., rue Neuve 1, Lausanne.

Depot für Bern: Dr. Chr. Studer & Cie., Internationale Apotheke, Spitalgasse 32.

Le propriétaire du

brevet suisse N° 295462

du 12 novembre 1951 pour «Dispositif de support pour outils destinés au travail superficiel d'une feuille de verre» désire entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet, et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet. – Prière d'adresser les offres ou propositions à André Schott, Ingénieur-conseil, 5, Bd du Théâtre, Genève.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das gemäss Art. 398, Abs. 3, ZGB, aufgenommene öffentliche Inventar über das Vermögen der nach Art. 371 ZGB durch Ing. F. Trog, Zollikon, bevormundeten Frau

Kapitolina Odermatt

geseh. Richter, geb. 1890, von Olten, wohnhaft Friedhofstrasse 18, in Zollikon (Zürich), liegt den Beteiligten bei der unterzeichneten Amtsstelle bis zum 6. Dezember 1956 zur Einsicht auf.

Zürich 8, den 6. November 1956. Notariat Riesbach-Zürich:
E. Wieland, Notar.

Ihre Guthaben

ziehen wir Ihnen rasch und bei mäßiger Berechnung ein und auf Grund langjähriger Erfahrungen.

Confidentia
Inkassobüro Bern
Neuengasse 20
Tel. (031) 2 40 82

Zwecks Erweiterung des Maschinenparkes sucht seriöses, gutgehendes Fabrikationsunternehmen

Kapital von Fr. 30 000 bis 50 000

aus privater Hand. – Sicherstellung vorhanden.

Offerten unter Chiffre V 10494 an Publicitas Solothurn.

Sexual
ORKANIN
Dragées

helfen beim Nachlassen der Spannkraft. Erhältlich in allen Apotheken. Preis der Packung Fr. 7.40. (IKS 17562)

Oiskr. Versand durch Dreispitz-Apotheke Basel.

Aeusserts preiswert und sofort lieferbar:

Kassenschränke

verschiedene Grössen, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher.

Occasionen

Unverbindliche Offerten
KASSENBAU «BERNA»
Gümligen (Bern)
Gegründet 1881
Telephon (031) 4 22 83 oder (031) 4 29 09

LÜSCHER, LEBER & CIE. AG., BERN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 11. Dezember 1956, 11.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Zeughausgasse 16, Bern.

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 26. September 1955. 2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1956 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Genehmigung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Neuwahl des Verwaltungsrates. 6. Wahl zweier Revisoren und eines Suppleanten. 7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft ab 1. Dezember 1956 zur Einsicht durch die legimitierten Aktionärs auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind von den Aktionären unter Vorlage eines Ausweises über ihren Aktienbesitz in der Zeit vom 3. bis 8. Dezember 1956 auf dem Bureau der Gesellschaft zu beziehen. Nachher werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Bern, den 28. November 1956. **Der Verwaltungsrat.**